



## AN ABBREVIATED ORDER OF GREAT VESPERS

*(for home use)*

Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us. Amen.

Glory to Thee, our God, glory to Thee.

O Heavenly King, the Comforter, the Spirit of Truth, Who art everywhere present and fillest all things, Treasury of blessings and Giver of life: come and abide in us, and cleanse us from every impurity, and save our souls, O Good One.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, cleanse us from our sins. O Master, pardon our transgressions. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.

Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy Will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us. Amen.

Lord, have mercy. (12x)

Come, let us worship God, our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and God.

PSALM 103 [*selected verses with refrains*]

Bless the Lord, O my soul: Blessed art Thou, O Lord.

O Lord my God, Thou art very great: Blessed art Thou, O Lord.

Thou art clothed with praise and majesty: Blessed art Thou, O Lord.

Who makes his angels spirits, and his ministers a fiery flame:

How marvelous are Thy works, O Lord!

O Lord, how manifold are Thy works; in wisdom hast Thou made them all:

How marvelous are Thy works, O Lord!

When Thou openest Thy hand, they are filled with good things:

Glory to Thee, O Lord, Who hast made them all!

I will sing to the Lord as long as I live, I will sing praise to my God while I

have being: Glory to Thee, O Lord, Who hast made them all!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. (3x)

Lord, have mercy. (3x)

BLESSED IS THE MAN [*verses from Psalms 1-3*]

Blessed is the man who walks not in the counsel of the wicked:

Alleluia, alleluia, alleluia!

For the Lord knows the way of the righteous, but the way of the wicked will perish: Alleluia, alleluia, alleluia!

Serve the Lord with fear, and rejoice in Him with trembling:

Alleluia, alleluia, alleluia!

Blessed are all who take refuge in Him:

Alleluia, alleluia, alleluia!

Arise, O Lord; save me, O my God:

Alleluia, alleluia, alleluia!

Salvation belongs to the Lord, and Thy blessing is upon Thy people:

Alleluia, alleluia, alleluia!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

Alleluia, alleluia, alleluia. Glory to Thee, O God. (3x)

Lord, have mercy. (3x)

LORD, I CALL UPON THEE [*Psalms 141 & 130*]

Lord, I call upon Thee: hear me. Hear me, O Lord! Lord, I call upon Thee: hear me. Receive the voice of my prayer, when I call upon Thee. Hear me, O Lord! Let my prayer arise in Thy sight as incense, and let the lifting up of my hands be an evening sacrifice. Hear me, O Lord!

Set a guard over my mouth, O Lord, keep watch over the door of my lips! Incline not my heart to any evil, to busy myself with wicked deeds in company with men who work iniquity; and let me not partake of their delights! Let a good man strike or rebuke me in kindness, but let the oil of the wicked never anoint my head; for my prayer is continually against their wicked deeds. When they are given over to those who shall condemn them, then they shall learn that the word of the Lord is true. As a rock which one cleaves and shatters on the land, so shall their bones be strewn at the mouth of Hades. But my eyes are toward Thee, O Lord God; in Thee I seek refuge; leave me not defenseless! Keep me from the trap which they have laid for me, and from the snares of evildoers! Let the wicked together fall into their own nets, while I escape.

Out of the depths I cry to Thee, O Lord! Lord, hear my voice! Let Thine ears be attentive to the voice of my supplications! If Thou, O Lord, shouldst mark iniquities, Lord, who could stand? But there is forgiveness with Thee. For Thy Name's sake I have waited for Thee, O Lord; my soul has waited for Thy word, my soul has hoped on the Lord. From the morning watch until night, let Israel hope in the Lord. For with the Lord there is mercy, and with Him is plenteous redemption, and He will redeem Israel from all his iniquities.

#### THE EVENING LAMP-LIGHTING HYMN

O Joyful Light of the holy glory of the immortal, heavenly, holy, blessed Father: Jesus Christ! Now that we have come to the setting of the sun and beheld the light of evening, we praise Father, Son, and Holy Spirit: God. For meet it is at all times to worship Thee with reverent voices, O Son of God and Giver of life: therefore, the world glorifies Thee!

#### EVENING PRAYERS

Vouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord God of our fathers, and praised and glorified is Thy Name forever. Amen.

Let Thy mercy, O Lord, be upon us, as we have set our hope on Thee. Blessed art Thou, O Lord, teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master, let me understand Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One, enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endures forever. Do not despise the works of Thy hands. To Thee is due praise, to Thee is due a song, to Thee is due glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

## APOSTICHA

*On Saturday evenings:*

### PSALM 92

The Lord is King, He is robed in majesty; the Lord is robed in strength and has girded Himself, for He has established the world, so that it shall never be shaken. Thy throne is prepared of old; Thou art from the ages. The rivers have lifted up, O Lord, the rivers have lifted up their voices; the rivers shall raise their strong floods with the voices of many waves. Wondrous is the surging of the sea; wondrous is the Lord on high. Thy testimonies were made very sure; holiness befits Thy house, O Lord, to length of days.

*On other days of the week:*

### PSALM 122

To Thee have I lifted up my eyes, to Thee who dwellest in heaven. Behold, as the eyes of servants look to the hands of their masters, as the eyes of a maid look to the hands of her mistress, so our eyes look to the Lord our God, until he have compassion on us. Have mercy on us, O Lord, have mercy on us, for we are exceedingly filled with contempt. Our soul has been greatly filled with it, let reproach come upon those who prosper, and contempt upon the proud.

## THE SONG OF SYMEON THE GOD-RECEIVER

Let now Thy servant depart in peace, O Master, according to Thy word, for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all peoples: a light to enlighten the gentiles, and the glory of Thy people Israel.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us. O Lord, cleanse us from our sins. O Master, pardon our transgressions. O Holy One, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.

Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name. Thy Kingdom come, Thy Will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Through the prayers of our holy fathers, O Lord Jesus Christ our God, have mercy on us. Amen.

*[Here we may read the troparia of the day.]*

#### DISMISSAL

Establish, O God, the holy Orthodox faith of Orthodox Christians, to the ages of ages.

More honorable than the cherubim, and more glorious beyond compare than the seraphim, without corruption thou gavest birth to God the Word: true Theotokos, we magnify thee!

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

Lord, have mercy. (3x)

O Lord, bless!

O Lord Jesus Christ, Son of God, for the sake of the prayers of Thy most pure Mother, of our holy and God-bearing fathers, of the holy great-martyr and unmercenary healer Panteleimon, and of all the saints, have mercy on us and save us, for Thou art good and the Lover of mankind. Amen.

#### A PRAYER FOR PROTECTION FROM THE OUTBREAK

O God Almighty, Lord of heaven and earth, and of all creation visible and invisible: in Thine ineffable goodness, look down upon us, Thy people gathered in Thy holy Name. Be our helper and defender in this day of affliction. Thou knowest our weakness. Thou hearest our cry in repentance and contrition of heart. O Lord, who lovest mankind, deliver us from the impending threat of the coronavirus. Send Thine angel to watch over us and protect us. Grant health and recovery to those suffering from this virus. Guide the hands of physicians and preserve those who are healthy. Enable us to continue to serve our suffering brothers and sisters in peace, that together we may glorify Thy most honorable and majestic Name: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever and to the ages of ages. Amen.

